

Sukkot, Shabbat Chol ha-Moed, Haftarah

Ezekiel 38:18-39:16

(18) On that day, when Gog sets foot on the soil of Israel—declares the Sovereign GOD—My raging anger shall flare up. (19) For I have decreed in My indignation and in My blazing wrath: On that day, a terrible earthquake shall befall the land of Israel. (20) The fish of the sea, the birds of the sky, the beasts of the field, all creeping things that move on the ground, and every human being on earth shall quake before Me. Mountains shall be overthrown, cliffs shall topple, and every wall shall crumble to the ground. (21) I will then summon the sword against him throughout My mountains—declares the Sovereign GOD—and every man's sword shall be turned against his kin. (22) I will punish him with

יחזקאל ל"ח-ל"ט:ט"ז
(יח) וְהָיָה | בַּיּוֹם הַהוּא בְּיוֹם בּוֹא
גוֹג עַל-אֲדָמַת יִשְׂרָאֵל נְאֻם אֲדֹנָי
יְהוָה תִּעֲלֶה חֲמָתִי בְּאַפִּי: (ט)
וּבְקִנְאָתִי בְּאִשׁ-עֵבְרָתִי דְבַרְתִּי
אִם-לֹא | בַּיּוֹם הַהוּא יְהִי רַעַשׁ
גָּדוֹל עַל אֲדָמַת יִשְׂרָאֵל: (כ)
וְרַעֲשׂוּ מִפְּנֵי דַגֵּי הַיָּם וְעוֹף הַשָּׁמַיִם
וְחַיַּת הַשָּׂדֶה וְכָל-הַרֹמֵשׁ הָרֹמֵשׁ
עַל-הָאֲדָמָה וְכָל הָאָדָם אֲשֶׁר
עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה וְנִהְרָסוּ הַהָרִים
וְנִפְּלוּ הַמְּדִרְגּוֹת וְכָל-חוֹמָה לְאֶרֶץ
תִּפּוֹל: (כא) וְקָרָאתִי עָלָיו לְכָל-הָרִי
חָרֵב נְאֻם אֲדֹנָי יְהוָה חָרֵב אִישׁ
בְּאֶחָיו תִּהְיֶה: (כב) וְנִשְׁפָּטְתִי אֹתוֹ
בְּדָבָר וּבְדָם וּגְשָׁם שׁוֹטֵף וְאֲבָנִי
אֲלַגְּבִישׁ אִישׁ וְגַפְרִית אֲמַטִּיר עָלָיו
וְעַל-אֲגָפָיו וְעַל-עַמְּמִים רַבִּים אֲשֶׁר

pestilence and with bloodshed; and I will pour torrential rain, hailstones, and sulfurous fire upon him and his hordes and the many peoples with him. (23) Thus will I manifest My greatness and My holiness, and make Myself known in the sight of many nations. And they shall know that I am GOD. (1) And you, O mortal, prophesy against Gog and say: Thus said the Sovereign GOD: I am going to deal with you, O Gog, chief prince of Meshech and Tubal! (2) I will turn you around and drive you on, and I will take you from the far north and lead you toward the mountains of Israel. (3) I will strike your bow from your left hand and I will loosen the arrows from your right hand. (4) You shall fall on the mountains of Israel, you and all your battalions and the peoples who are with you; and I will give you as food to carrion birds of every sort and to the beasts of the field,

אָתָּוּ: (כג) וְהִתְגַּדְּלֹתִי וְהִתְקַדְּשֹׁתִי
וְנִזְדַּעְתִּי לְעֵינֵי גוֹיִם רַבִּים וַיִּדְעוּ
כִּי־אֲנִי יְהוָה: {ס} (א) וְאַתָּה
בֶּן־אָדָם הַנִּבְאָ עַל־גּוֹג וְאַמַּרְתָּ כֹּה
אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה הַנְּנִי אֵלֶיךָ גּוֹג
נִשְׂיָא רֹאשׁ מִשָּׁךְ וְתַבַּל: (ב)
וְשַׁבְּבֹתֶיךָ וְשִׁשְׂאֹתֶיךָ וְהִעֲלִיתֶיךָ
מִיַּרְכְּתַי צָפוֹן וְהִבֵּאתֶךָ עַל־הָרֵי
יִשְׂרָאֵל: (ג) וְהִכִּיתִי קַשְׁתְּךָ מִיַּד
שְׂמֹאלוֹךָ וְחִצֶּיךָ מִיַּד יְמִינְךָ אֲפִיל:
(ד) עַל־הָרֵי יִשְׂרָאֵל תִּפּוֹל אֶתָּה
וְכָל־אֲגַפֶּיךָ וְעַמִּים אֲשֶׁר אִתְּךָ לְעֵיט
צָפוֹר כָּל־כַּנְּףָךְ וְחֵית הַשָּׂדֶה נִתְּתֶיךָ
לְאֲכָלָהּ: (ה) עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה תִּפּוֹל
כִּי אֲנִי דִבַּרְתִּי נְאֻם אֲדֹנָי יְהוָה: (ו)
וְשַׁלַּחְתִּי־אֵשׁ בְּמַגּוֹג וּבִישְׁבֵי הָאָרְצִים
לְבַטַח וַיִּדְעוּ כִּי־אֲנִי יְהוָה: (ז)
וְאַת־נַשְׂמֹת קִדְשֵׁי אוֹדֵיעַ בְּתוֹךְ עַמִּי
יִשְׂרָאֵל וְלֹא־אֶחָל אֶת־נַשְׂמֹת־קִדְשֵׁי
עוֹד וַיִּדְעוּ הַגּוֹיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה
קְדוֹשׁ בְּיִשְׂרָאֵל: (ח) הִנֵּה בָאָה

(5) as you lie in the open field. For I have spoken—declares the Sovereign GOD. (6) And I will send a fire against Magog and against those who dwell secure in the coastlands. And they shall know that I am GOD. (7) I will make My holy name known among My people Israel, and never again will I let My holy name be profaned. And the nations shall know that I, GOD, am holy in Israel. (8) Ah! it has come, it has happened—declares the Sovereign GOD: this is that day that I decreed. (9) Then the inhabitants of the cities of Israel will go out and make fires and feed them with the weapons—shields and bucklers, bows and arrows, clubs and spears; they shall use them as fuel for seven years. (10) They will not gather firewood in the fields or cut any in the forests, but will use the weapons as fuel for their fires. They will despoil those who despoiled them and plunder

וְנִהְיְתָה נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה הוּא הַיּוֹם
אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי: (ט) וַיֵּצְאוּ יְשִׁבֵי |
עַרְי יִשְׂרָאֵל וּבְעָרוֹ וְהַשְּׂיָקוֹ בְּנֹשֶׁק
וּמִגֵּן וְצִנָּה בְּקִשְׁתֹּת וּבַחֲצִים וּבַמִּקְלָה
יָד וּבַרְמַח וּבְעָרוּ בָהֶם אֵשׁ שִׁבְעַת
שָׁנִים: (י) וְלֹא־יִשְׂאוּ עֲצִים
מִן־הַשָּׂדֶה וְלֹא יַחֲטִבוּ מִן־הַיַּעְרִים
כִּי בְנֹשֶׁק יִבְעֲרוּ־אֵשׁ וְשָׁלְלוּ
אֶת־שִׁלְיָהֶם וּבִזְזוּ אֶת־בְּזוּיָהֶם
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: {ס} (יא) וְהָיָה
בַיּוֹם הַהוּא אֲתָן לְגוֹג | מְקוֹם־שָׁם
קָבַר בְּיִשְׂרָאֵל גֵּי הָעִבְרִים קִדְמַת
הַיָּם וַחֲסֻמַּת הִיא אֶת־הָעִבְרִים
וּקְבְּרוּ שָׁם אֶת־גּוֹג וְאֶת־כָּל־הַמּוֹנֵה
וּקְרָאוּ גֵי הַמּוֹן גּוֹג: (יב) וּקְבְּרוּם
בְּיַת יִשְׂרָאֵל לְמַעַן טַהַר אֶת־הָאָרֶץ
שִׁבְעָה חֳדָשִׁים: (יג) וּקְבְּרוּ כָּל־עַם
הָאָרֶץ וְהָיָה לָהֶם לְשֵׁם יוֹם הַכִּבְדֹּי
נְאֻם אֲדֹנָי יְהוִה: (יד) וְאֲנָשֵׁי תָמִיד
יִבְדִּילוּ עִבְרִים בָּאָרֶץ מִקְבָּרִים
אֶת־הָעִבְרִים אֶת־הַנּוֹתָרִים עַל־פְּנֵי

those who plundered them—
declares the Sovereign GOD. (11)
On that day I will assign to Gog a
burial site there in Israel—the
Valley of the Travelers, east of the
Sea. It shall block the path of
travelers, for there Gog and all his
multitude will be buried. It shall be
called the Valley of Gog's
Multitude. (12) The House of Israel
shall spend seven months burying
them, in order to purify the land;
(13) all the people of the land shall
bury them. The day I manifest My
glory shall bring renown to them—
declares the Sovereign GOD. (14)
And they shall appoint members of
a corps to traverse the land and
bury any invaders who remain
above ground, in order to purify it.
The search shall go on for a period
of seven months. (15) As those who
traverse the country make their
rounds, any one of them who sees a
human bone shall erect a marker
beside it, until the buriers have

הָאָרֶץ לְטַהֲרָהּ מִקְצֵה
שְׁבַע־חַדְשִׁים יַחְקְרוּ: (טו) וְעָבְרוּ
הָעֹבְרִים בְּאֶרֶץ וְרָאָה עֵצָם אָדָם
וּבָנָה אֶצְלוֹ צִיּוֹן עַד קִבְרוּ אֹתוֹ
הַמְקַבְּרִים אֶל־גִּיא הַמּוֹן גּוֹג: (טז)
וְגַם שָׁם־עִיר הַמּוֹנָה וְטַהְרוּ הָאָרֶץ:
{פ}

interred them in the Valley of Gog's
Multitude. (16) There shall also be a
city named Multitude. And thus
the land shall be purified.